



# Le chant délie les langues

**CONCERT.** Demain, 170 enfants chanteront en italien, en hébreu, en libanais... pour un grand Bouillon de Culture.

**C'**est bien connu : la musique est une langue universelle. Et s'il est un style qui traverse au mieux les époques et les frontières, c'est bien le chant traditionnel. Demain soir, le festival « J'entends des Voix » s'ouvre sur le monde avec un melting-pot coloré de textes entendus aux quatre coins du globe. Le tout sur quelques notes de musique classique...

Ce projet insolite a été mené par le dispositif « Musiques à l'école », sur une composition originale de Mauricio Mackenzie. Pour retranscrire au mieux la diversité de l'œuvre, les 170 enfants des réseaux d'éducation prioritaire Rouen nord et sud seront accompagnés par des chanteurs du chœur mixte et vingt-cinq musiciens du conservatoire. Des enfants, des adul-



170 enfants interpréteront des chants traditionnels du monde entier

chanteurs du chœur mixte et vingt-cinq musiciens du conservatoire. Des enfants, des adul-

tes, des chansons colombiennes, arméniennes ou italiennes, des instruments... Ce bouillon de culture sonne doux à l'oreille. « C'est un très gros travail, qui réunit beaucoup de monde, souligne Cécile Ragu, directrice des écoles de musique. Le résultat sera certainement inoubliable. » La performance est d'autant plus impressionnante que les élèves du CE1 au CM2 vont chanter en hébreu, en libanais, en arabe... « Au final, les petits ont appris plus facilement que les grands ! Et on leur a traduit tous les textes pour bien qu'ils les comprennent. »

Une chose est sûre : pour apprécier les applaudissements, personne n'aura besoin de dictionnaire.

CÉLINE BRUET

Concert « Bouillon de culture » demain à l'abbatiale Saint-Ouen, à 18 h 30.

Entrée libre.

Retrouvez la galerie photos du festival sur [www.paris-normandie.fr](http://www.paris-normandie.fr)